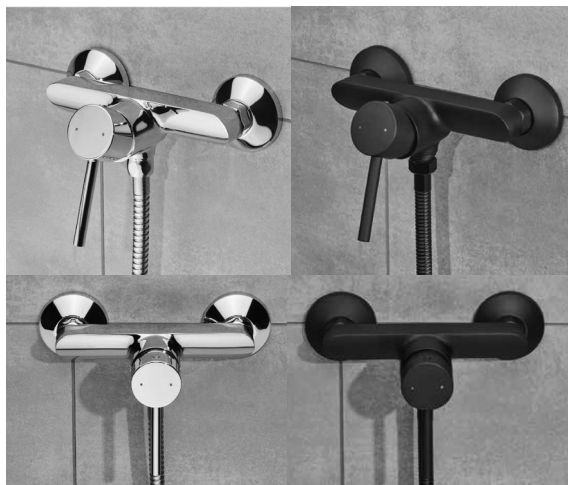




SINGLE LEVER SHOWER FITTING/ SINGLE LEVER BATH MIXER

(GB) (IE) (NI)

SINGLE LEVER SHOWER FITTING/ SINGLE LEVER BATH MIXER

User manual

(FR) (BE)

MITIGEUR MONOCOMMANDE POUR DOUCHE/MITIGEUR MONOCOMMANDE POUR BAIGNOIRE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

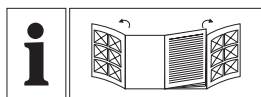
DOUCHEARMATUUR MET ÉÉN HENDEL/BADARMATUUR MET ÉÉN HENDEL

Gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

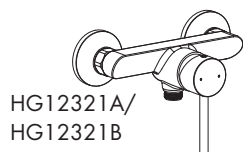
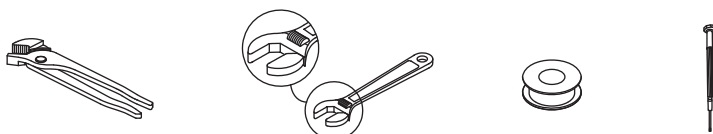
EINHEBEL-DUSCHARMATUR/ EINHEBEL-WANNENFÜLLARMATUR

Bedienungsanleitung

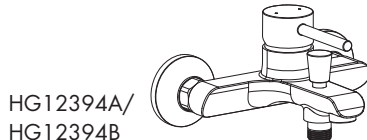


GB/IE/NL	User manual	Page	5
FR/BE	Mode d'emploi	Page	9
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	14
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19

You need/Vous avez besoin de/U hebt nodig/Sie benötigen:



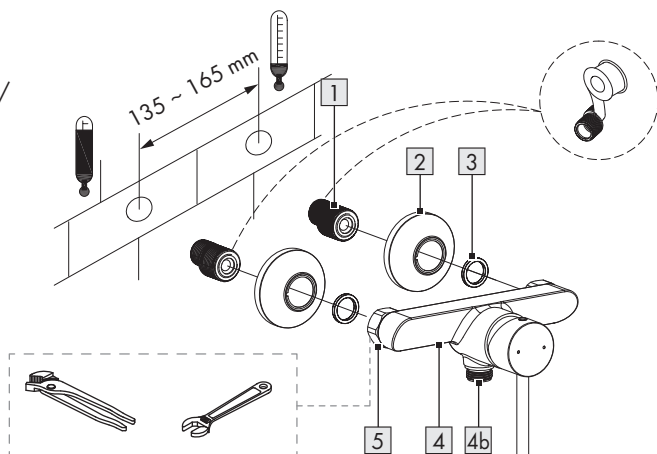
HG12321A/
HG12321B



HG12394A/
HG12394B

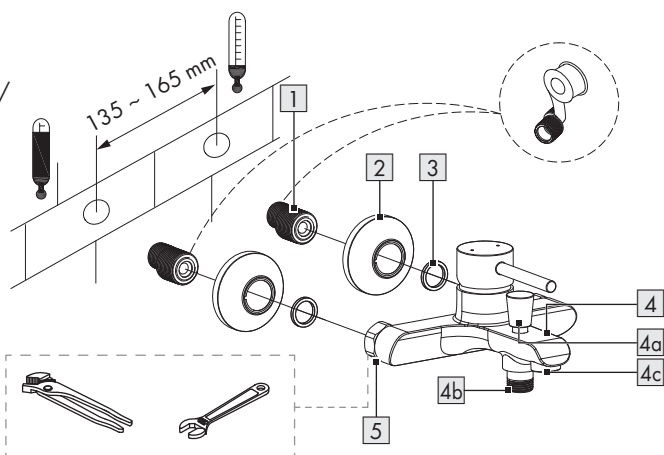
A

HG12321A/
HG12321B



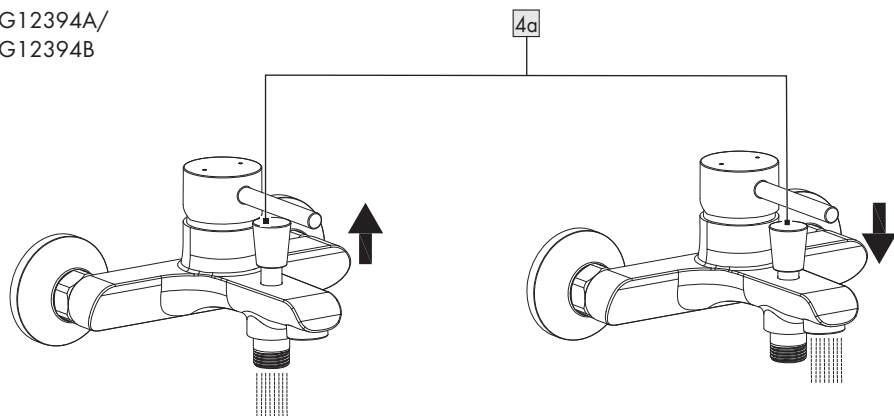
B

HG12394A/
HG12394B

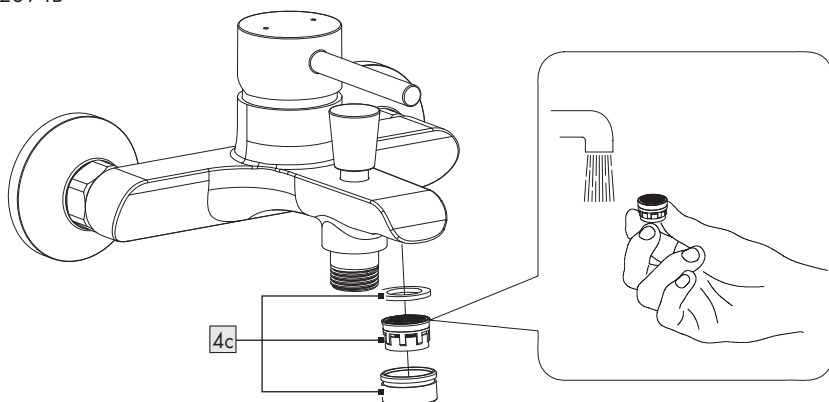


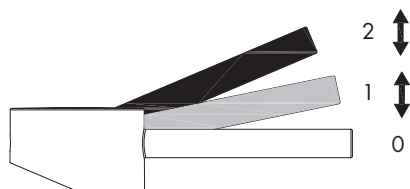
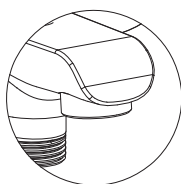
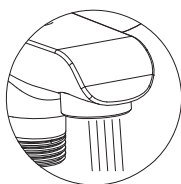
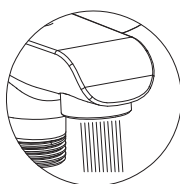
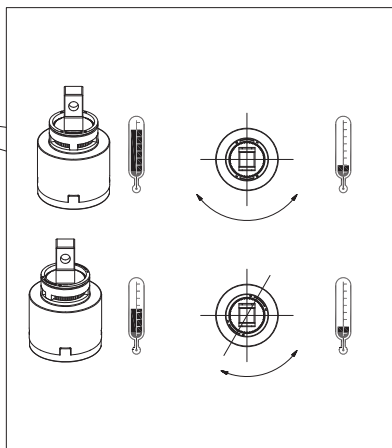
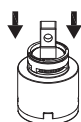
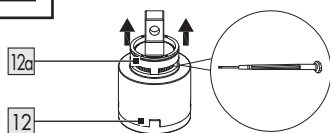
C

HG12394A/
HG12394B

**D**

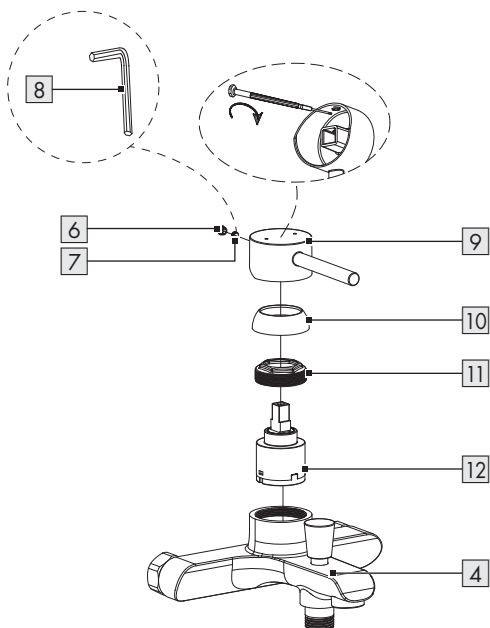
HG12394A/
HG12394B



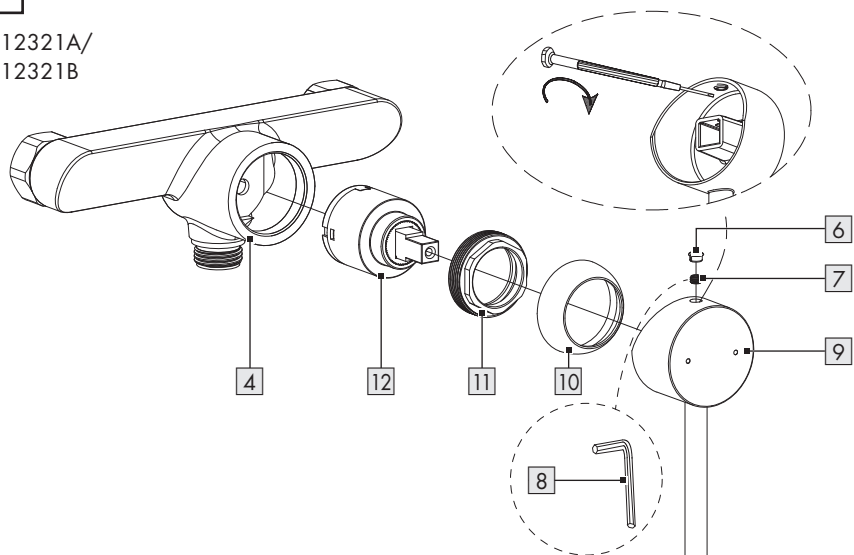
E**0****1****2****F**

G

HG12394A/
HG12394B

**H**

HG12321A/
HG12321B



List of pictograms used



Safety information
Instructions for use

SINGLE LEVER SHOWER FITTING/ SINGLE LEVER BATH MIXER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is suitable for all pressure-tight hot water systems such as central heating boilers, instantaneous water heaters, pressurised boilers and the like.
- The product is not suitable for low-pressure water heaters such as wood or coal burning bath geysers, oil or gas bath geysers, open electrically heated water tanks.
- If in doubt please seek the advice of a plumber or heating engineer.
- Any use other than that described here or modification to the product is not permitted and may lead to damage to persons or property. There is also the risk of injury and loss of life.
- The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use.
- The manufacturer accepts no liability for loss or damage arising from improper use.

● Description of parts

-  2 S-connectors
-  2 Rosettes
-  2 Sealing rings
-  1 Tap body

-  1 Changeover button
(for HG12394A/HG12394B only)
-  1 Threaded connector (for the shower hose)
-  1 Mixer nozzle
(for HG12394A/HG12394B only)
-  2 Nuts
-  1 Cap
-  1 Locking screw
-  1 Hex key
-  1 Lever
-  1 Cartridge end ring
-  1 Cartridge nut
-  1 Cartridge
-  1 Setting ring

● Technical data

Connection spacing:	135–165 mm
Connections (Shower hose):	G½" (approx. 21 mm)
Water connection nut:	G¾" (approx. 30 mm)



Safety instructions

- Keep the product away from children. The product is not a toy.
-  **CAUTION! Risk of electric shock!** Leaks or the escape of water can lead to danger to life from electric shock. Check all connections for leaks carefully. In addition, ensure that all cables from electrical devices are correctly and safely installed.
-  **CAUTION! Risk of injury!** Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Please note that seals are wear parts and therefore will require to be replaced from time to time. Damaged parts could adversely affect safety and proper function.
-  **ATTENTION! Risk of damage to property!** Have the installation done by experienced persons only. Leaks or escape of water can lead to serious damage to buildings

or household fittings and furniture. Check all connections for leaks carefully.

- Ensure that all seals are correctly seated to prevent leakage of water.

⚠ CAUTION! Risk of scalding! When making the hot water setting please ensure that the temperature of the water is not too high.

- Before installation, make yourself familiar with all the existing services, e.g. water connection and stopcocks.
- Please read carefully through these operating instructions before installing and using the product. Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

● Preparation

● Required tools and material

The tools and materials specified are not included. This information and these values are non-binding and they are only for guidance. The nature of the material is determined by the individual local conditions.

- Spanner or adjustable wrench
- Sealing tape
- Hex key S2.5
- Small flat screwdriver

● Installation

● Installing the tap

(Fig. A, B)

Note:

- Before you start installation, turn off the main water supply to prevent leakage of water.
 - To protect the parts from scratches while being screwed together, cover them with a damp cloth or use plastic clamps.
1. Install the tap at the wall connection.
 2. Wrap the S-connectors **1** with sealing tape.
 3. Screw the nuts **5** with a spanner or an adjustable wrench.

Connecting the accessories (shower head and shower hose)

Note:

- Shower head and shower hose are not included in the scope of delivery.
 - Protect the accessories with a damp cloth or use plastic clamp so that the accessories do not get scratched while being screwed together.
 - Observe the installation instructions for the accessories.
1. Screw an ordinary shower hose firmly onto the threaded connector **4b**.
 2. Attach an ordinary shower head to the shower hose.

● Flushing the tap

(Fig. D)

Note: The tap must be flushed through before first use to remove any dirt.

1. Screw the mixer nozzle **4c** off.
2. Before using the tap for the first time, open the main water supply and allow the water to run for 2 minutes so that any residues are flushed out.
3. Screw the mixer nozzle **4c** on again.

● Operation

● Bringing into use

Note: Avoiding stagnation and build-up of residues in the drinking water supply: If the tap has not been used for a long period flush the pipes through thoroughly.

● Adjusting the flow

- Lift the lever **9** to adjust the water flow:

Water flow	Pulling direction
Increase	Upward
Reduce	Downward

● Water-saving function

(Fig. E)

- ☐ The cartridge [12] in this tap has an water saving function. This feature limits the water flow through the tap. This means you can save up to 50 % water.
- ☐ Lift the lever [9] until you notice a slight resistance. This resistance will cause a stop in case of partial opening and will therefore simply limit the flow of water.
- ☐ If you want to increase the flow rate, exert slight pressure on the lever [9] until you overcome the resistance.

● Adjusting the water temperature

- ☐ Turn the lever [9] to adjust the water temperature:

Water temperature	Turning direction
Raise	Clockwise
Lower	Counterclockwise

● Setting the temperature limiter

(Fig. F, G, H)

The cartridge [12] in this product has a temperature limiter. This function is not activated in the factory (neutral setting).

⚠ CAUTION! Change the temperature limiter setting only after the tap has been installed.

1. Turn off the main water supply.
2. Remove the cap [6] carefully by a small flat screwdriver.
3. Release the locking screw [7] by turning it anticlockwise using the hex key [8].

⚠ CAUTION! Do not take the screw completely out; just loosen it until the lever [9] can be easily taken off.

4. Take off the lever [9].
5. Loosen the cartridge end ring [10] by hand. Use a pipe wrench to loosen the cartridge nut [11].

6. Now pull the setting ring [12a] upwards with the help of a screwdriver.

Note: Do not remove the cartridge [12].

7. Place the setting ring [12a] in the desired position.
8. Tighten the cartridge nut [11] with a pipe wrench. Tighten the cartridge end ring [10] by hand.
9. Place the lever [9] back on to the tap body [4]. Tighten the locking screw [7] by turning it clockwise using the hex key [8].
10. Press the cap [6] into the opening.
11. Turn on the main water supply and check the temperature limiter.

● Changeover knob water inlet bath/shower head (for HG 12394A/HG 12394B only)

(Fig. C)

Note: If you turn off the water flow using the lever [9]: The fitting automatically switches to bath filling.

● Maintenance and cleaning

● Tap care and cleaning

Note: Non-observance of the care advice may result in damage to the surface of the fittings. In this event your rights under the warranty may be invalidated.

- Never use corrosive or alcohol-based materials for cleaning, as these could damage the product.
- ☐ Clean fittings with clean water, mild detergent and a soft cloth or leather only.
- ☐ Screw out the mixer nozzle [4c] at regular intervals. Remove lime deposits or foreign bodies.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 467661_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

Ⓔ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓘ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

Ⓝ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

HG12321A/
HG12321B

HG12394A/
HG12394B



Légende des pictogrammes utilisés



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation

MITIGEUR MONOCOMMANDE POUR DOUCHE/MITIGEUR MONOCOMMANDE POUR BAIGNOIRE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit convient pour tous les systèmes d'eau chaude résistant à la pression comme les chauffages central, chauffe-eau instantané, chauffe-eau à pression, etc.
- Le produit n'est pas approprié pour des chauffe-eau basse pression comme par ex. des chauffe-bains à charbon ou bois, des chauffe-bains à l'huile ou au gaz et tout appareil électrique à accumulation.
- En cas de doute, veuillez consulter un plombier ou un technicien.
- Tout autre utilisation que celle décrite plus haut et toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dégradations sur celui-ci. Cela peut en plus représenter un danger et causer des blessures et même provoquer la mort.

- Le produit est uniquement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Description des pièces

- 1 2 Raccords S
- 2 2 Rosettes
- 3 2 Joints d'étanchéité
- 4 1 Corps du mitigeur
- 4a 1 Inverseur
(seulement pour HG12394A/HG12394B)
- 4b 1 Filetage (pour le flexible de douche)
- 4c 1 Aérateur
(seulement pour HG12394A/HG12394B)
- 5 2 Écrous
- 6 1 Capuchon
- 7 1 Vis de blocage
- 8 1 Clé à six pans
- 9 1 Levier
- 10 1 Anneau de la cartouche
- 11 1 Écrou de la cartouche
- 12 1 Cartouche
- 12a 1 Bague de réglage

● Données techniques

Cotes de raccordement :	135-165 mm
Raccords (flexible de douche) :	G $\frac{1}{2}$ " (env. 21 mm)
Écrou des raccords d'eau :	G $\frac{3}{4}$ " (env. 30 mm)



Consignes de sécurité

- Conservez le produit hors de la portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.
- **PRUDENCE ! Risque d'électrocution !** Un défaut d'étanchéité ou une évacuation d'eau peuvent constituer un danger de mort par électrocution. Contrôlez minutieusement l'étanchéité de tous les raccords. Assurez-vous en plus que tous les fils des appareils

électriques présents sont installés correctement et en toute sécurité.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Veuillez noter que les rondelles et joints sont des pièces soumises à l'usure qui doivent être remplacées de temps en temps. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

⚠ ATTENTION ! Risque de dommages matériels !

Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés. Les fuites ou ruptures de conduites d'eau peuvent occasionner d'importants dégâts matériels du bâtiment ou des équipements ménagers. Veuillez donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.

- Veillez à ce que les joints soient correctement placés pour éviter que de l'eau ne s'écoule par les zones non étanches.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !

Veillez lors du réglage de l'eau chaude à ce que la température de celle-ci ne soit pas trop chaude.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec toutes les opérations à mener sur place comme par ex. raccordement d'eau et fermeture avant compteur.
- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant le montage et l'utilisation du produit. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement !

● Préparation

● Outils et matériel nécessaires

Les outils et le matériel indiqués ne sont pas compris dans le contenu de l'emballage. Il s'agit de données et de valeurs indicatives et non contraignantes. La nature du matériau dépend des conditions individuelles sur place.

- ☐ Clé à tube/clé à molette réglable
- ☐ Ruban d'étanchéité

- ☐ Clé à six pans S2,5
- ☐ Petit tournevis plat

● Montage

● Installation du mitigeur

(III. A, B)

Remarque :

- Coupez l'alimentation principale en eau avant l'installation pour éviter que de l'eau ne s'écoule par les zones non étanches.
 - ☐ Couvrez les pièces à visser à chaque fois avec un chiffon humide ou avec des pinces en plastique pour éviter de rayer les pièces.
1. Installez le mitigeur sur le raccord mural.
 2. Entourez les raccords S **1** de ruban d'étanchéité.
 3. Vissez les écrous **5** à l'aide d'une pince crocodile ou d'une clé à molette.

Raccorder les accessoires (pompe de douche et flexible de douche)

Remarque :

- ☐ La pompe de douche et le flexible de douche ne sont pas inclus dans la livraison.
 - ☐ Couvrez les accessoires respectivement avec un chiffon humide ou avec des pinces en plastique pour éviter de les rayer.
 - ☐ Suivez en outre les instructions de montage des accessoires.
1. Vissez un flexible de douche du commerce sur le filetage **4b**.
 2. Fixez une pompe de douche du commerce sur le flexible de douche.

● Rinçage du mitigeur

(III. D)

Remarque : Afin d'éliminer les éventuelles impuretés, il convient de rincer le mitigeur avant la première utilisation.

1. Dévissez l'aérateur **4c**.
2. Ouvrez l'alimentation principale en eau et laissez l'eau couler pendant 2 minutes.
3. Revissez l'aérateur **4c**.

● Fonctionnement

● Mise en service

Remarque : Éviter la stagnation de l'eau potable et les résidus dans l'approvisionnement en eau potable : Après une longue période de non-utilisation du mitigeur, rincez d'abord soigneusement les conduites.

● Régler le débit d'eau

- Pour régler la force du débit d'eau, soulevez le levier **9** :

Débit d'eau	Direction
Augmenter	Vers le haut
Réduire	Vers le bas

● Fonction d'économie d'eau

(Ill. E)

- La cartouche **12** de ce mitigeur dispose d'une fonction permettant d'économiser l'eau. Cette fonction limite l'écoulement d'eau dans le robinet. Cela signifie que vous pouvez économiser jusqu'à 50 % d'eau.
- Soulevez le levier **9** jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Cette résistance permet grâce à une ouverture partielle un arrêt et limite ainsi tout simplement l'écoulement d'eau.
- Si vous souhaitez augmenter le débit, exercez une légère pression sur le levier **9** jusqu'à ce que vous ayez passé la résistance.

● Régler la température de l'eau

- Pour régler la température de l'eau, tournez le levier **9** :

Température de l'eau	Sens de rotation
Augmenter	Dans le sens des aiguilles d'une montre
Réduire	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

● Réglage de la limitation de la température

(Ill. F, G, H)

La cartouche **12** dans cette unité comporte un limiteur de température. Cette fonction n'est pas activée à l'usine (réglage neutre)

⚠ PRUDENCE ! Le réglage de la limitation de la température ne doit être effectué qu'après avoir monté la robinetterie.

1. Coupez l'arrivée d'eau principale.
2. Enlevez le capuchon **6** avec précaution en utilisant un petit tournevis plat.
3. Dévissez la vis de blocage **7** avec une clé à six pans **8** en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⚠ PRUDENCE ! Ne faites pas sortir la vis complètement. Contentez-vous de la desserrer jusqu'à ce que le levier **9** puisse être enlevé facilement.

4. Retirez le levier **9**.
5. Desserrez l'anneau de la cartouche **10** à la main. Desserrez l'écrou de la cartouche **11** avec une clé à tube.
6. Tirez maintenant la bague de réglage **12a** vers le haut en utilisant un tournevis.

Remarque : Ne retirez pas la cartouche **12**.

7. Placez la bague de réglage **12a** dans la position souhaitée.
8. Serrez l'écrou de la cartouche **11** avec une clé à tube. Serrez l'anneau de la cartouche **10** à la main.
9. Remplacez le levier **9** sur le corps du mitigeur **4**. Vissez la vis de blocage **7** avec la clé à six pans **8** en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Poussez le capuchon **6** dans l'orifice.
11. Ouvrir l'alimentation principale en eau et vérifier la limitation de température.

● Inverseur d'arrivée d'eau baignoire/pommeau de douche (seulement pour HG12394A/HG12394B)

(III. C)

Remarque : Si vous arrêtez l'écoulement d'eau avec le levier  : Le mitigeur passe automatiquement au remplissage de la baignoire.

● Maintenance et nettoyage

● Entretien et nettoyage du mitigeur

Remarque : Le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner des dommages sur la surface. Il est alors impossible de faire valoir ses droits de garantie.

- N'utilisez aucun produit corrosif ou à base d'alcool pour le nettoyage, car ces produits peuvent endommager les robinets.
- Nettoyez les mitigeurs uniquement à l'eau claire, avec des produits de nettoyage doux et un chiffon doux ou une peau de chamois.
- Dévissez l'aérateur  à intervalles réguliers et éliminez les résidus de calcaire ou corps étrangers.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467661_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

HG12321A/

HG12321B

HG12394A/

HG12394B



Overzicht gebruikte pictogrammen



Veiligheidsaanwijzingen



Aanwijzingen voor het gebruik

DOUCHEARMATUUR MET ÉÉN HENDEL/BADARMATUUR MET ÉÉN HENDEL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

- Dit product is geschikt voor alle drukvaste warmwatersystemen zoals centrale verwarming, geisers, drukboilers, etc.
- Het product is niet geschikt voor lagedruk-warmwatersystemen zoals bijvoorbeeld badovens werkend op hout, kolen, gas of olie, open elektrische boilers.
- Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of een deskundige.
- Een ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot schade. Bovendien kan dit leiden tot ander levensgevaar en letsel.
- Het product is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondeskundig gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 2 S-aansluitingen
- 2 2 Rozetten
- 3 2 Afdichtingen
- 4 1 Armatuurlichaam
- 4a 1 Omschakelaar
(alleen voor HG12394A/HG12394B)
- 4b 1 Schroefdraad (voor de doucheslang)
- 4c 1 Mengkraan
(alleen voor HG12394A/HG12394B)
- 5 2 Moeren
- 6 1 Dop
- 7 1 Borgschroef
- 8 1 Inbussleutel
- 9 1 Hendel
- 10 1 Patroon-eindring
- 11 1 Patroonmoer
- 12 1 Patroon
- 12a 1 Instelring

● Technische gegevens

Afmetingen aansluiting:	135 - 165 mm
Aansluitingen (doucheslang):	G $\frac{1}{2}$ " (ca. 21 mm)
Moer wateraansluiting:	G $\frac{3}{4}$ " (ca. 30 mm)



Veiligheids- aanwijzingen

- Houd het product buiten bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed.



VOORZICHTIG! Risico voor elektrische schokken!

Ondichtheden of waterlekkages kunnen tot levensgevaar door stroomstoten leiden. Controleer daarom alle verbindingen goed op lekkage. Waarborg bovendien dat alle leidingen van elektrische apparaten correct en veilig geïnstalleerd zijn.



VOORZICHTIG! Risico op letsel!

Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Houd er rekening mee dat de onderleggingen en pakkingen aan slijtage

onderhevig zijn en regelmatig moeten worden vervangen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠️ OPGELET! Kans op materiële schade!

Laat de montage uitsluitend door vaklieden uitvoeren. Lekkages of vrijkomend water kunnen aanzienlijke materiële schade aan bouwwerken of inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle verbindingen goed op eventuele lekkage.

- Let er op, dat alle afdichtingen juist gemonteerd zijn om te voorkomen dat water door een niet goed afsluitende verbinding kan lekken.

⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!

Let er bij de warmwaterinstelling op dat u de watertemperatuur niet te hoog instelt.

- Maak u voor installatie vertrouwd met alle eigenschappen van de locatie bij jv. de wateraansluiting en de afsluiters.
- Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaande aan montage en gebruik goed door. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor gebruik in de toekomst!

● **Voorbereiding**

● **Vereiste gereedschappen en materialen**

De genoemde gereedschappen en materialen zijn niet opgenomen in de leveringsomvang. Het gaat hierbij om niet-bindende gegevens en waarden voor oriëntatie. De aard van het materiaal is afhankelijk van de individuele omstandigheden op locatie.

- ☐ Waterpomptang/verstelbare moersleutel
- ☐ Afdichtingstape
- ☐ Inbussleutel S2,5
- ☐ Kleine platte schroevendraaier

● **Installatie**

● **Armatuur installeren**

(Afb. A, B)

Tip:

- Draai voor de installatie de hoofdwatertoevoer dicht om ernstige waterlekkage te voorkomen.
- ☐ Bedek de onderdelen die moeten worden vastgeschroefd met een vochtige doek of plastic klemmen om krassen op de onderdelen te voorkomen.

1. Installeer de armatuur op de muuraansluiting.
2. Omwikkel de S-aansluitingen **1** met afdichtingstape.
3. Draai de moeren **5** vast met een waterpomptang of een verstelbare moersleutel.

Accessoires (douchekop en doucheslang) aansluiten

Tip:

- ☐ Douchekop en doucheslang zijn niet meegeleverd.
- ☐ Bedek de accessoires met een vochtige doek of plastic klemmen om krassen op de accessoires te voorkomen.
- ☐ Volg bovendien de montage-instructies voor de accessoires.

1. Schroef een in de handel verkrijgbare doucheslang vast aan de schroefdraad **4b**.
2. Bevestig een in de handel verkrijgbare douchekop aan de doucheslang.

● **Armatuur doorspoelen**

(Afb. D)

Tip: Om mogelijke verontreinigingen te verwijderen moet de armatuur voor het eerste gebruik worden doorgespoeld.

1. Schroef de mengkraan **4c** er af.
2. Open de hoofdwaterkraan en laat het water 2 minuten lang lopen.
3. Draai de mengkraan **4c** weer dicht.

● Bediening

● In gebruik nemen

Tip: Voorkom stilstaand water en opgehoopte residuen in de drinkwatervoorziening: Spoel de leidingen eerst grondig door als de armatuur gedurende lange tijd niet is gebruikt.

● Waterstroming instellen

- Til de hendel **9** omhoog om de sterkte van de waterstroming in te stellen:

Waterstroming	Richting
Verhogen	Omhoog
Verlagen	Omlaag

● Waterbesparende functie

(Afb. E)

- De patroon **12** van deze armatuur beschikt over een waterbesparende functie. Deze functie beperkt de hoeveelheid water die door de kraan stroomt. Dit betekent dat u tot 50 % water besparen kunt.
- Til de hendel **9** naar boven totdat u enige weerstand voelt. Deze weerstand leidt bij een gedeeltelijke openstaan tot een stop en beperkt zodoende de hoeveelheid water die uit de kraan komt.
- Wilt u dat er meer water uit de kraan komt, oefen dan een lichte druk uit op de instelhendel **9** tot de weerstand verdwenen is.

● Watertemperatuur instellen

- Draai aan de hendel **9** om de watertemperatuur in te stellen:

Watertemperatuur	Draairichting
Verhogen	Met de wijzers van de klok mee
Verlagen	Tegen de klok in

● Temperatuurbegrenzing instellen

(Afb. F, G, H)

De patroon **12** van deze armatuur heeft een temperatuurbegrenzer. Deze functie is in de fabriek niet aangezet (neutrale stand)

⚠ VOORZICHTIG! Verander de instelling van de temperatuurbegrenzing pas nadat u de kraan hebt geïnstalleerd.

1. Draai de hoofdwaterkraan dicht.
2. Verwijder de dop **6** voorzichtig met een kleine, platte schroevendraaier.
3. Draai de borgschroef **7** los met de inbussleutel **8** door tegen de wijzers van de klok in te draaien.

⚠ VOORZICHTIG! Draai de schroef niet volledig uit. Maak deze los totdat de hendel **9** eenvoudig verwijderd kan worden.

4. Verwijder de hendel **9**.
5. Maak de patroon-eindring **10** met de hand los. Maak de patroonmoer **11** met een waterpomptang los.
6. Trek nu de instelring **12a** met een schroevendraaier naar boven.

Tip: Verwijder de patroon **12** niet.

7. Plaats de instelring **12a** in de gewenste stand.
8. Draai de patroonmoer **11** met een waterpomptang vast. Draai de patroon-eindring **10** met de hand vast.
9. Plaats de hendel **9** weer op het armatuurlichaam **4** terug. Draai de borgschroef **7** met de inbussleutel **8** vast door met de wijzers van de klok mee te draaien.
10. Druk de dop **6** in de opening.
11. Draai de hoofdwaterkraan open en controleer de temperatuurbegrenzing.

● Omschakelaar waterinlaat bad/douchekop (alleen voor HG12394A/HG12394B)

(Afb. C)

Tip: Als u de waterstroming met de hendel  instelt: De armatuur schakelt automatisch over op het vullen van het bad.

● Onderhoud en schoonmaken

● Armatuur onderhouden en reinigen

Tip: Bij het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies dient u rekening te houden met beschadigingen aan het oppervlak. In dit geval komen de garantieclaims te vervallen.

- Gebruik geen bijtende of alcoholhoudende middelen om mee schoon te maken omdat deze het product kunnen beschadigen.
- Reinig de armaturen alleen met schoon water, een mild reinigingsmiddel en een zachte doek c.q. zeemleer.
- Schroef de mengkraan  regelmatig los en verwijder kalkachtige voorwerpen of vreemde objecten uit de leiding.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 467661_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksomder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

HG12321A/
HG12321B

HG12394A/
HG12394B



Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

EINHEBEL-DUSCHARMATUR/ EINHEBEL-WANNENFÜLLARMATUR

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. geeignet.
- Das Produkt ist nicht geeignet für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektropeicher.
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder Fachberater.
- Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können weitere lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen die Folgen sein.
- Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Teilebeschreibung**

- | | |
|-----|---|
| 1 | 2 S-Anschlüsse |
| 2 | 2 Rosetten |
| 3 | 2 Dichtungsringe |
| 4 | 1 Armaturenkörper |
| 4a | 1 Umschalter
(nur für HG12394A/HG12394B) |
| 4b | 1 Gewinde (für den Brauseschlauch) |
| 4c | 1 Mischdüse
(nur für HG12394A/HG12394B) |
| 5 | 2 Muttern |
| 6 | 1 Kappe |
| 7 | 1 Feststellschraube |
| 8 | 1 Sechskantschlüssel |
| 9 | 1 Hebel |
| 10 | 1 Kartuschen-Endring |
| 11 | 1 Kartuschenmutter |
| 12 | 1 Kartusche |
| 12a | 1 Einstellring |

● **Technische Daten**

Anschlussmaße:	135 - 165 mm
Anschlüsse (Brauseschlauch):	G½" (ca. 21 mm)
Mutter der Wasseranschlüsse:	G¾" (ca. 30 mm)



Sicherheitshinweise

- Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
-  **VORSICHT! Stromschlagrisiko!**
Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit. Stellen Sie zudem sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten korrekt und sicher installiert sind.
- ▲ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben

und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ ACHTUNG! Risiko der

Sachbeschädigung! Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen. Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.

- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.

⚠ VORSICHT! Verbrühungsrisiko! Achten Sie bei der Warmwassereinstellung darauf, dass die Temperatur des Wassers nicht zu heiß eingestellt ist.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. Wasseranschluss und Absperrvorrichtung.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

● **Vorbereitung**

● **Benötigtes Werkzeug und Material**

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung. Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Rohrzanze/verstellbarer Schraubenschlüssel
- Abdichtungsband
- Sechskantschlüssel S2,5
- Kleiner, flacher Schraubendreher

● **Montage**

● **Armatur installieren**

(Abb. A, B)

Hinweis:

- Drehen Sie vor der Installation die Haupt-Wasserzufuhr ab, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.
 - Decken Sie zu schraubende Teile jeweils mit einem feuchten Tuch oder mit Kunststoffklammern ab, damit die Teile nicht zerkratzen.
1. Installieren Sie die Armatur an den Wandanschluss.
 2. Umwickeln Sie die S-Anschlüsse **1** mit Abdichtungsband.
 3. Schrauben Sie die Muttern **5** mit einer Rohrzanze oder einem verstellbaren Schraubenschlüssel fest.

Zubehör (Duschkopf und Brauseschlauch) anschließen

Hinweis:

- Duschkopf und Brauseschlauch sind nicht im Lieferumfang enthalten.
 - Decken Sie das Zubehör jeweils mit einem feuchten Tuch oder mit Kunststoffklammern ab, damit das Zubehör nicht zerkratzt.
 - Richten Sie sich zusätzlich nach den Montagehinweisen des Zubehörs.
1. Schrauben Sie einen handelsüblichen Brauseschlauch am Gewinde **4b** fest.
 2. Befestigen Sie einen handelsüblichen Duschkopf am Brauseschlauch.

● **Armatur durchspülen**

(Abb. D)

Hinweis: Um mögliche Verunreinigungen zu beseitigen, muss die Armatur vor dem ersten Gebrauch gespült werden.

1. Schrauben Sie die Mischdüse **4c** ab.
2. Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr und lassen Sie das Wasser 2 Minuten lang laufen.
3. Schrauben Sie die Mischdüse **4c** wieder an.

● Bedienung

● In Betrieb nehmen

Hinweis: Trinkwasser-Stagnation und Rückstände in der Trinkwasserversorgung vermeiden: Spülen Sie nach längerem Nichtgebrauch der Armatur die Leitungen zunächst gründlich durch.

● Wasserfluss einstellen

- Heben Sie den Hebel **9** an, um die Stärke des Wasserflusses einzustellen:

Wasserfluss	Richtung
Erhöhen	Nach oben
Verringern	Nach unten

● Wassersparfunktion

(Abb. E)

- Die Kartusche **12** dieser Armatur verfügt über eine Wassersparfunktion. Diese Funktion begrenzt den Wasserfluss durch den Wasserhahn. Dies bedeutet, dass Sie bis zu 50 % Wasser sparen können.
- Heben Sie den Einstellhebel **9** an, bis Sie einen leichten Widerstand bemerken. Dieser Widerstand führt bei teilweiser Öffnung zu einem Stopp und schränkt somit den Wasserfluss einfach ein.
- Wenn Sie die Durchflussmenge erhöhen möchten, üben Sie leichten Druck auf den Hebel **9** aus, bis Sie den Widerstand überwunden haben.

● Wassertemperatur einstellen

- Drehen Sie den Hebel **9**, um die Wassertemperatur einzustellen:

Wassertemperatur	Drehrichtung
Erhöhen	Im Uhrzeigersinn
Verringern	Entgegen dem Uhrzeigersinn

● Temperaturbegrenzung einstellen

(Abb. F, G, H)

Die Kartusche **12** dieser Armatur verfügt über eine Temperaturbegrenzung. Diese Funktion ist werkseitig nicht aktiviert (neutrale Einstellung)

⚠ VORSICHT! Verändern Sie die Einstellung der Temperaturbegrenzung erst, nachdem Sie die Armatur montiert haben.

1. Stellen Sie die Haupt-Wasserzufuhr ab.
2. Entfernen Sie die Kappe **6** vorsichtig mit einem kleinen, flachen Schraubendreher.
3. Lösen Sie die Feststellschraube **7** mit dem Sechskantschlüssel **8** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.

⚠ VORSICHT! Schraube nicht vollständig herausdrehen. Nur lösen, bis sich der Hebel **9** leicht abnehmen lässt.

4. Entnehmen Sie den Hebel **9**.
5. Lösen Sie den Kartuschen-Endring **10** von Hand. Lösen Sie die Kartuschenmutter **11** mit einer Rohrzange.
6. Ziehen Sie nun den Einstellring **12a** mit einem Schraubendreher nach oben.

Hinweis: Entfernen Sie nicht die Kartusche **12**.

7. Platzieren Sie den Einstellring **12a** in der gewünschten Position.
8. Ziehen Sie die Kartuschenmutter **11** mit einer Rohrzange an. Ziehen Sie den Kartuschen-Endring **10** von Hand fest.
9. Setzen Sie den Hebel **9** wieder auf den Armaturenkörper **4**. Ziehen Sie die Feststellschraube **7** mit dem Sechskantschlüssel **8** durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
10. Drücken Sie die Kappe **6** in die Öffnung.
11. Stellen Sie die Haupt-Wasserzufuhr an und überprüfen Sie die Temperaturbegrenzung.

● Umschalter Wassereinlauf Wanne/Duschbrause (nur für HG12394A/HG12394B)

(Abb. C)

Hinweis: Wenn Sie den Wasserfluss mit dem Hebel  abstellen: Die Armatur schaltet automatisch auf Wannenfüllung um.

● Wartung und Reinigung

● Armatur pflegen und reinigen

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung muss mit Schäden an der Oberfläche gerechnet werden. Garantieansprüche können dann nicht geltend gemacht werden.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder alkoholhaltigen Mittel zur Reinigung, da diese das Produkt beschädigen könnten.
- Reinigen Sie Armaturen nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch bzw. Leder.
- Schrauben Sie die Mischdüse  in regelmäßigen Abständen heraus und entfernen Sie kalkhaltige Rückstände oder Fremdkörper.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 467661_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

HG12321A/
HG12321B

HG12394A/
HG12394B



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12321A/HG12321B/HG12394A/HG12394B
Version: 10/2024

IAN 467661_2404

